

CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY

Memorandum of Co-operation

between the Secretary General of the Council of Europe,
in his capacity as Secretary of the Convention on the Conservation of
European Wildlife and Natural Habitats (Bern, 1979)
and the Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity
(Nairobi, 1992)

Signed in Montreal (Canada) on 13th March 2001

GF
AS

Memorandum of Co-operation

between
the Secretary General of the Council of Europe,
in his capacity as Secretary of the Convention
on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats (Bern, 1979)
and
the Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity (Nairobi, 1992)

Reaffirming the importance of, and the need to promote international, regional and global co-operation as well as synergy at all levels for the conservation of biological diversity and the sustainable use of its components;

Recalling that at its Seventeenth Meeting, the Standing Committee of the Bern Convention (Strasbourg, 1-5 December 1997) has decided to strengthen the co-operation with the Convention on Biological Diversity (CBD) by establishing a Memorandum of Co-operation;

Recalling that paragraph 1.d of Article 24 of the Convention on Biological Diversity provides that a function of the Secretariat of the Convention is to co-ordinate with other relevant international bodies and, in particular, to enter into such administrative and contractual arrangements as may be required for the effective discharge of its functions;

Recalling further Decision IV/15 of the Conference of the Parties to the Convention (COP) of the Convention on Biological Diversity which reaffirmed the importance of developing mutually supportive activities under the Convention and those undertaken by other international institutions;

Recalling further Decisions II/13, III/21 and IV/15 of the COP, which requests the Executive Secretary to continue to co-ordinate with relevant institutions, with a view to, *inter alia*: facilitating the exchange of information and experience; and consulting on how such bodies can contribute to the implementation of the provisions of the CBD;

Therefore the Secretary General of the Council of Europe and the Executive Secretary of the CBD decide as follows for their respective secretariat:

Article 1 — Institutional co-operation

- a. The secretariats will explore the possibility for the organs of each Convention to participate as observers at meetings of the other.
- b. The secretariats will inform their respective Contracting Parties of their co-operative activities, and will seek to promote consultation and co-operation between the secretariats.

Article 2 — Exchange of information and experience

- a. The secretariats will institute procedures for regular exchanges of information in their respective fields of action using existing procedures and methods.
- b. The secretariats will work out modalities for exchanging data on biodiversity to encourage and facilitate the scientific and technical co-operation in particular to prepare relevant documents under each Convention.

Article 3 — Co-ordination of programmes of work

- a. The secretariats will explore the possibility of co-ordinating the preparation of working programmes.
- b. The secretariats will explore the possibility of harmonising the arrangements for drawing up reports by the Contracting Parties under both Conventions.

EAR
AS

Article 4 — Joint conservation action

The secretariats will endeavour to co-ordinate their activities in research, training and public awareness activities, in particular.

Article 5 — Consultation, reporting and further guidance

The secretariats will institute measures for consultations on the implementation of this memorandum of co-operation and will report accordingly to their respective governing bodies and seek further guidance on new areas of co-operation.

Article 6 — Revision and termination

This Memorandum of Co-operation shall be subject to revision by agreement between the Secretary General of the Council of Europe and the Executive Secretary of the CBD. The Secretary General of the Council of Europe and the Executive Secretary of the CBD may terminate this Memorandum of Co-operation by giving six-months written notice to the other party.

Article 7 — Entry into force

This Memorandum of Co-operation shall come into force on signature by the Secretary General of the Council of Europe and the Executive Secretary of the CBD. The Memorandum of Co-operation shall be forwarded to the Standing Committee and to the Conference of the Parties of the CBD for information.

Signed in Montreal (Canada) on this thirteenth day of March 2001.



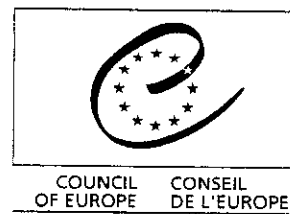
4A
On behalf of the Secretary General
of the Council of Europe

Mr. Eladio Fernández-Galiano



The Executive Secretary of the
Convention on Biological Diversity

Mr. Hamdallah Zedan



CONVENTION SUR LA DIVERSITE BIOLOGIQUE

Mémoire de coopération

entre le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe,
en sa qualité de Secrétaire de la Convention relative à la conservation
de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe (Berne, 1979)
et le Secrétaire exécutif de la Convention sur la diversité biologique
(Nairobi, 1992)

signé à Montréal (Canada) le 13 mars 2001

Mémorandum de coopération

entre

le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe,
en sa qualité de Secrétaire de la Convention relative
à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe (Berne, 1979)

et

le Secrétaire exécutif de la Convention sur la diversité biologique (Nairobi, 1992)

Réaffirmant l'importance et la nécessité de promouvoir la coopération aux échelles internationale, régionale et globale ainsi que la synergie à tous les niveaux pour la conservation de la diversité biologique dans l'utilisation durable de ses composantes ;

Rappelant que, lors de sa 17^e réunion, le Comité permanent de la Convention de Berne (Strasbourg, 1- décembre 1997) a décidé de renforcer la coopération avec la CDB en établissant un mémorandum de coopération ;

Rappelant que le paragraphe 1.d de l'article 24 de la Convention sur la diversité biologique (CDB) prévoit qu'une des fonctions du Secrétariat est d'assurer la coordination avec les autres organismes internationaux compétents et, en particulier, conclure les arrangements administratifs et contractuels qui pourraient lui être nécessaires pour s'acquitter efficacement de ses fonctions ;

Rappelant également la Décision IV/15 de la Conférence des Parties (COP) de la Convention sur la diversité biologique qui réaffirme l'importance qu'il y a à développer des activités complémentaires sous l'égide de la Convention et celles d'entreprises par d'autres institutions internationales ;

Rappelant également les Décisions II/13, III/21 et IV/15 de la COP qui demandent au Secrétaire exécutif de continuer à coordonner avec les institutions pertinentes en vue, entre autres, de faciliter l'échange d'informations et d'expériences ; et de mener des consultations sur les modalités permettant de contribuer à la mise en œuvre des dispositions de la CDB par de tels organes ;

En conséquence, le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe et le Secrétaire exécutif de la CDB décident ce qui suit pour leurs secrétariats respectifs :

Article 1^{er} – Coopération institutionnelle

- a. Les secrétariats étudieront la possibilité pour les organes de chaque convention de participer, en tant qu'observateurs, aux réunions de l'autre.
- b. Les secrétariats informeront leurs Parties contractantes respectives des activités menées en coopération et chercheront à promouvoir la consultation et la coopération entre secrétariats.

Article 2 – Echange d'informations et d'expériences

- a. Les secrétariats institueront des procédures d'échange régulier d'informations dans leurs domaines d'action respectifs en utilisant toutes les procédures existantes.
- b. Les secrétariats mettront au point les modalités de l'échange de données sur la diversité biologique pour encourager et faciliter la coopération scientifique et technique, afin de préparer notamment les documents appropriés au titre de chaque Convention.

Article 3 – Coordination des programmes de travail

- a. Les secrétariats étudieront la possibilité de coordonner l'élaboration des programmes de travail.
- b. Les secrétariats étudieront la possibilité d'harmoniser les modalités d'établissement des rapports des Parties contractantes, au titre des deux conventions.

Article 4 – Action conjointe en faveur de la conservation

Les secrétariats chercheront à coordonner leurs activités en matière de recherche, de formation et de sensibilisation du public, notamment.

Article 5 – Consultation, établissement des rapports et autres orientations

Les secrétariats institueront des mesures de consultation sur l'application de leur mémorandum de coopération, feront dûment rapport à leurs organes directeurs respectifs et chercheront de nouvelles orientations sur de nouveaux domaines de coopération.

Article 6 – Révision et résiliation

Le présent mémorandum de coopération fera l'objet d'une révision par accord entre le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe et le Secrétaire exécutif de la CDB.

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe et le Secrétaire exécutif de la CDB pourront mettre fin au présent mémorandum de coopération en donnant un préavis de six mois par écrit à l'autre partie.

Article 7 – Entrée en vigueur

Le présent mémorandum de coopération entrera en vigueur après signature par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe et le Secrétaire exécutif de la CDB. Il sera transmis pour information au Comité permanent de la Convention de Berne et à la Conférence des Parties de la CDB.

signé à Montréal (Canada) le treizième jour du mois de mars 2001

Au nom du Secrétaire Général
du Conseil de l'Europe

M. Eladio Fernández-Galiano

Le Secrétaire exécutif
de la Convention sur la diversité biologique

M. Hamdallah Zedan